

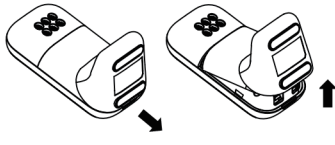
For a full explanation of all features and instructions, please refer to the User Guide. (Available for download from motorolanursery.com).

1. Setting up your Digital Audio Baby Monitor

A. Parent unit battery installation

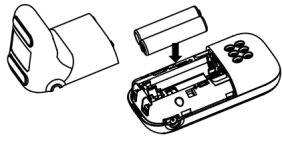
The rechargeable battery pack supplied should be installed so that the Parent Unit can be moved without losing the link with the Baby Unit. We recommend charging the battery pack for 16 hours before using for the first time. Only use the rechargeable battery provided).

fig.b1



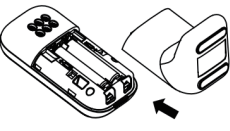
- Open and lift the battery door up as shown in the figure. (fig.b1)

fig.b2



- Insert the rechargeable batteries follow the direction into battery compartment. (fig.b2)

fig.b3



- Put back the battery cover. (fig.b3)

MODELS:
PIP 11

WARNING:

Strangulation hazard. Children have STRANGLED in cords. Keep this cord out of the reach of children (more than 1 metre (3ft) away). Do not remove the tags from the AC Adapters. Only use the AC Adapters provided.

دليل البدء السريع

للحصول على شرح كامل لجميع الخصائص والإرشادات، يرجى الرجوع إلى دليل المستخدم. (متوفر على motorolanursery.com)

1. إعدادات جهاز مراقبة الطفل الصوتي

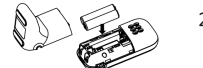
أ. تركيب البطارية بوحدة الأبوين

يجب تركيب حزمة البطارية المرفقة والقابلة لإعادة الشحن بحيث يمكن تحريك وحدة والديين دون فقدان الاتصال بوحدة الطفل. نوصي بشحن حزمة البطارية لمدة 16 ساعة قبل الاستخدام لأول مرة. (استخدم فقط البطارية القابلة لإعادة الشحن المرفقة)

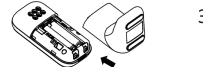
- شكل ب 1 افتح باب البطارية وارفعه لأعلى كما هو موضح في الشكل. (شكل ب 1)



- شكل ب 2 أدخل البطاريات القابلة لإعادة الشحن واتبع الإرشادات الموجودة في حجرة البطارية. (شكل ب 2)



- شكل ب 3 أعد غطاء البطارية. (شكل ب 3)

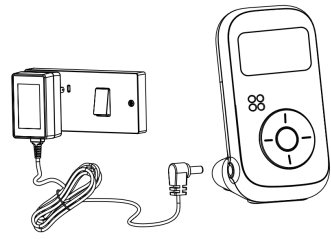


تحذير

خطر الإختناق:

تختنق الأطفال بالأسلاك، احتفظ بالأسلاك بعيداً عن متناول الأطفال (على بعد أكثر من 1 متر أو 3 أقدام) لا تقم بإزالة العلامات من محولات التيار المتردد، ولا تستخدم سوى محولات التيار المتردد المرفقة.

B. Parent unit power supply

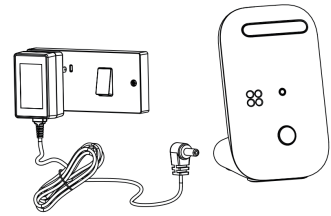


- Insert the DC plug of the power adapter into the DC jack on the side of the parent unit.
- Connect the other end of the power adapter to a suitable mains power socket,
- The parent unit will turn on.

NOTE

- Only use the power adapter provided (DC6V/400mA).
- Please make sure the batteries are installed.

C. Baby unit power supply



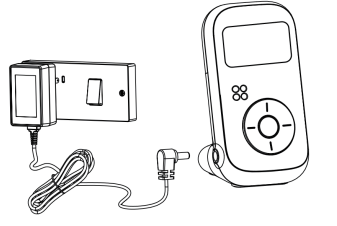
- Insert the DC plug of the power adapter into the DC jack on the side of the baby unit, as shown.
- Connect the other end of the power adapter to a suitable mains power socket.
- The Power indicator will illuminate.

NOTE

Only use the power adapter provided (DC6V/400mA).

ب. مصدر الطاقة في وحدة الأبوين

- أدخل قابس التيار المستمر لمحول الطاقة في مقبس التيار المستمر الموجود على جانب وحدة الأبوين.
- قم بتوصيل الطرف الآخر من محول الطاقة بمقبس طاقة مناسب،
- سيتم تشغيل وحدة الأبوين.

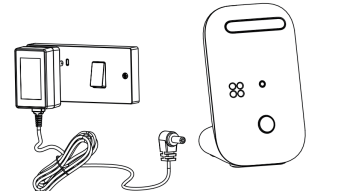


ملحوظة

- استخدم فقط محول الطاقة المرفق (تيار مستمر 6 فولت/400 مللي أمبير).
- الرجاء التأكد من تركيب البطاريات بشكل صحيح.







ج. مصدر الطاقة في وحدة الطفل

- أدخل قابس التيار المستمر لمحول الطاقة في مقبس التيار المستمر الموجود على جانب وحدة الطفل. كما هو موضح
- قم بتوصيل الطرف الآخر من محول الطاقة بمقبس طاقة مناسب،
- سيضيء مؤشر الطاقة









- استخدم فقط محول الطاقة المرفق (تيار مستمر 6 فولت/400 مللي أمبير).







2. Basic operation of the keys

Parent unit	
	Press and hold to power on/off the parent unit. Press to On/Off night light.
	Press to increase speaker volume. While in a menu, press to scroll up.
	Press to decrease the speaker volume. While in a menu, press to move down the menu list.
	Press to access the main menu. While in a menu, press to access the sub-menu, or confirm the settings.
	Press to cancel settings and go back to the previous level. Press and hold for two-way talk.
Baby Unit	
	Press and hold to power on/off the baby unit.




3. Basic explanation of the display icons

	Connection status - Displays when the parent unit is linked to the baby unit. - Flashes when the link between the baby unit and the parent unit is lost.
	Battery status
	Turns on when listening to lullabies.
	Turns on when the night light is on.
	Sound Alert - Displays when sound alert is ON. - Flashes when sound alert is triggered.
	Volume off - Displays when speaker volume is turned off.

2. التشغيل الأساسي للمفاتيح

وحدة الأبوين	
	اضغط مع الاستمرار لتشغيل / إيقاف تشغيل وحدة الأبوين. واضغط لتشغيل/إيقاف الضوء الليلي.
	اضغط لرفع مستوى صوت مكبر الصوت. أثناء التواجد في القائمة، اضغط للتمرير لأعلى.
	اضغط لخفض مستوى صوت مكبر الصوت. أثناء التواجد في القائمة، اضغط للانتقال إلى أسفل القائمة.
	اضغط للدخول إلى القائمة الرئيسية. أثناء التواجد في القائمة اضغط للدخول إلى القائمة الفرعية أو تأكيد الإعدادات.
	اضغط لإلغاء الإعدادات والعودة إلى المستوى السابق. اضغط مع الاستمرار لإجراء محادثة مع طفلك.
وحدة أطفال	
	اضغط مع الاستمرار لتشغيل / إيقاف وحدة الطفل

3. الشرح الأساسي لرموز العرض

	حالة الاتصال - تظهر عندما تكون وحدة الأبوين مرتبطة بوحدة الطفل. - يومض عند فقد الارتباط بين وحدة الطفل ووحدة الأبوين.
	حالة البطارية
	يظهر عند الاستماع إلى التهوديات

4. General Information

If your product is not working properly, read this Quick Start Guide or the User Guide of one of the models listed on page 1. Please visit us at: motorolanursery.com/support

Consumer Products and Accessories Limited Warranty ("Warranty")

Thank you for purchasing this Motorola branded product manufactured under license by Meizhou Guo Wei Electronics Co., Ltd. ("MZGW").




What Does this Warranty Cover?

Subject to the exclusions contained below, MZGW warrants that this Motorola branded product ("Product") or certified accessory ("Accessory") sold for use with this product that it manufactured to be free from defects in materials and workmanship under normal consumer usage for the period outlined below. This Warranty is your exclusive warranty and is not transferable.

THIS WARRANTY GIVES YOU SPECIFIC LEGAL RIGHTS, AND YOU MAY HAVE OTHER RIGHTS THAT VARY BY STATE, PROVINCE OR COUNTRY. FOR CONSUMERS WHO ARE COVERED BY CONSUMER PROTECTION LAWS OR REGULATIONS IN THEIR COUNTRY OF PURCHASE OR, IF DIFFERENT, THEIR COUNTRY OF RESIDENCE, THE BENEFITS CONFERRED BY THIS LIMITED WARRANTY ARE IN ADDITION TO ALL RIGHTS AND REMEDIES CONVEYED BY SUCH CONSUMER PROTECTION LAWS AND REGULATIONS. FOR A FULL UNDERSTANDING OF YOUR RIGHTS YOU SHOULD CONSULT THE LAWS OF YOUR COUNTRY, PROVINCE OR STATE.

Who is covered?

This Warranty extends only to the first consumer purchaser, and is not transferable.

	يظهر عند إضاءة ضوء الليل.
	تنبيه صوتي - يظهر عندما يكون التنبيه الصوتي قيد التشغيل. - يومض عند تشغيل تنبيه صوتي.
	إيقاف الصوت - يظهر عند إيقاف تشغيل مكبر الصوت.

4. معلومات عامة

إذا كان منتجك لا يعمل على الوجه الأكمل، فاقراً دليل البدء السريع هذا أو دليل المستخدم لأحد الموديلات المدرجة في الصفحة 1.

يرجى زيارتنا على: motorolanursery.com/support

ضمان محدود للمنتجات الاستهلاكية وملحقاتها ("الضمان")

شكراً لشرائك هذا المنتج الذي يحمل العلامة التجارية لشركة موتورولا والمصنوع بموجب ترخيص من شركة Meizhou Guo Wei electronics ("MZGW") Co. LTD.

ماذا يغطي هذا الضمان؟

تضمن إم زد جي دبليو MZGW، بالاستثناءات الواردة أدناه، أن المنتج الذي يحمل علامة موتورولا التجارية ("المنتج") أو الملحق المعتمد ("الملحق") والذي يُباع للاستخدام مع هذا المنتج مصنوع على نحو خالي من عيوب المواد والتصنيع في ظل الاستخدام العادي للمستهلك خلال الفترة المبينة أدناه. وهذا الضمان هو ضمان حصري خاص بك وغير قابل للتحويل للغير.

What will MZGW do?

MZGW or its authorised distributor at its option and within a commercially reasonable time, will at no charge repair or replace any Products or Accessories that do not conform to this Warranty. We may use functionally equivalent reconditioned/ refurbished/ pre-owned or new Products, Accessories or parts.

What Other Limitations Are There?

ANY IMPLIED WARRANTIES, INCLUDING WITHOUT LIMITATION THE IMPLIED WARRANTIES OF MERCHANTABILITY AND FITNESS FOR A PARTICULAR PURPOSE, SHALL BE LIMITED TO THE DURATION OF THIS LIMITED WARRANTY, OTHERWISE THE REPAIR OR REPLACEMENT PROVIDED UNDER THIS EXPRESS LIMITED WARRANTY IS THE EXCLUSIVE REMEDY OF THE CONSUMER, AND IS PROVIDED IN LIEU OF ALL OTHER WARRANTIES, EXPRESS OR IMPLIED. IN NO EVENT SHALL MOTOROLA OR MZGW BE LIABLE, WHETHER IN CONTRACT OR TORT (INCLUDING NEGLIGENCE) FOR DAMAGES IN EXCESS OF THE PURCHASE PRICE OF THE PRODUCT OR ACCESSORY, OR FOR ANY INDIRECT, INCIDENTAL, SPECIAL OR CONSEQUENTIAL DAMAGES OF ANY KIND, OR LOSS OF REVENUE OR PROFITS, LOSS OF BUSINESS, LOSS OF INFORMATION OR OTHER FINANCIAL LOSS ARISING OUT OF OR IN CONNECTION WITH THE ABILITY OR INABILITY TO USE THE PRODUCTS OR ACCESSORIES TO THE FULL EXTENT THESE DAMAGES MAY BE DISCLAIMED BY LAW.

Some jurisdictions do not allow the limitation or exclusion of incidental or consequential damages, or limitation on the length of an implied warranty, so the above limitations or exclusions may not apply to you. This Warranty gives you specific legal rights, and you may also have other rights that vary from one jurisdiction to another.

Products Covered	Length of Coverage
Consumer Products	Two (2) years from the date of the products original purchase by the first consumer purchaser of the product.
Consumer Accessories	Ninety (90) days from the date of the accessories original purchase by the first consumer purchaser of the product.
Consumer Products and Accessories that are Repaired or Replaced	The balance of the original warranty or for Ninety (90) days from the date returned to the consumer, whichever is longer.

Exclusions

Normal Wear and Tear. Periodic maintenance, repair and replacement of parts due to normal wear and tear are excluded from coverage.

Abuse & Misuse. Defects or damage that result from: (a) improper operation, storage, misuse or abuse, accident or neglect, such as physical damage (cracks, scratches, etc.) to the surface of the product resulting from misuse; (b) contact with liquid, water, rain, extreme humidity or heavy perspiration, sand, dirt or the like, extreme heat, or food; (c) use of the Products or Accessories for commercial purposes or subjecting the Product or Accessory to abnormal usage or conditions; or (d) other acts which are not the fault of MOTOROLA or MZGW, are excluded from coverage.

Use of Non-Motorola branded Products and Accessories. Defects or damage that result from the use of Non-Motorola branded or certified Products or Accessories or other peripheral equipment are excluded from coverage.

Unauthorised Service or Modification. Defects or damages resulting from service, testing, adjustment, installation, maintenance, alteration, or modification in any way by someone other than MOTOROLA, MZGW or its authorised service centres, are excluded from coverage.

Altered Products. Products or Accessories with (a) serial numbers or date tags that have been removed, altered or obliterated; (b) broken seals or that show evidence of tampering; (c) mismatched board serial numbers; or (d) nonconforming or non-Motorola branded housings, or parts, are excluded from coverage.

Communication Services. Defects, damages, or the failure of Products or Accessories due to any communication service or signal you may subscribe to or use with the Products or Accessories is excluded from coverage.

How to Obtain Warranty Service or Other Information?

To obtain service or information, please visit us at:

motorolanursery.com/support

You will receive instructions on how to ship the Products or Accessories at your expense and risk, to a MZGW Authorised Repair Centre.

To obtain service, you must include: (a) the Product or Accessory; (b) the original proof of purchase (receipt) which includes the date, place and seller of the Product; (c) if a warranty card was included in your box, a completed warranty card showing the serial number of the Product; (d) a written description of the problem; and, most importantly; (e) your address and telephone number.

These terms and conditions constitute the complete warranty agreement between you and MZGW regarding the Products or Accessories purchased by you, and supersede any prior agreement or representations, including representations made in any literature publications or promotional materials issued by MZGW or representations made by any agent, employee or staff of MZGW, that may have been made in connection with the said purchase.

Disposal of the Device (environment)

At the end of the product life cycle, you should not dispose of this product with normal household waste. Take this product to a collection point for the recycling of electrical and electronic equipment. The symbol on the product, user's guide and/or box indicates this.

Some of the product materials can be re-used if you take them to a recycling point. By reusing some parts or raw materials from used products you make an important contribution to the protection of the environment.

Please contact your local authorities in case you need more information on the collection points in your area.

EU Declaration of Conformity (DoC)

Hereby, MZGW declares that the radio equipment type is in compliance with RE Directive 2014/53/EU. The full text of the EU declaration of conformity is available on the website: motorolanursery.com



يمنحك هذا الضمان حقوقاً قانونية محددة، وقد تتمتع بحقوق أخرى تختلف حسب الولاية أو المقاطعة أو البلد. بالنسبة للمستهلكين المشمولين بقوانين أو لوائح حماية المستهلك في بلد شرائهم أو بلد إقامتهم، إن اختلفت، فإن المزايا التي يمنحها هذا الضمان المحدود تكون بالإضافة إلى جميع الحقوق وسبل الانتصاف التي تنص عليها قوانين حماية المستهلك هذه. من أجل فهم كامل لحقوقك، يجب عليك الرجوع إلى قوانين البلد أو المقاطعة أو الولاية التي تقيم بها.

من الذي يشمل هذا الضمان؟

لا يتعلق هذا الضمان إلا بالمستهلك "المشتري" الأول فقط وهو غير قابل للتحويل للغير.

ماذا ستفعل MZGW؟

ستقوم MZGW أو موزعها المعتمد حسب اختيارها وفي غضون فترة زمنية معقولة تجارياً بإصلاح أو استبدال أي منتجات أو ملحقات أو ملحقات لا تتوافق مع هذا الضمان دون مقابل. ويجوز لنا استخدام منتجات أو ملحقات أو قطع غيار جديدة مكافئة وظيفياً / مجددة/ مملوكة مسبقاً أو جديدة.

ما هي القيود الأخرى الموجودة؟

تقتصر أي ضمانات ضمنية، بما في ذلك على سبيل المثال لا الحصر، الضمانات الضمنية المتعلقة بقابلية التسويق والملاءمة لغرض معين، على مدة هذا الضمان المحدود، وإلا فإن الإصلاح أو الاستبدال المقدم بموجب هذا الضمان المحدود الصريح هو سبيل الانتصاف الحصري للعميل، ويتم تقديمه بدلاً من جميع الضمانات الأخرى، الصريحة منها أو الضمنية. ولن يقع على عاتق شركة موتورولا أو إم زد جي دبليو أدنى مسؤولية بأي حال من الأحوال، سواء كان ذلك بمقتضى عقد أو مسؤولية تصديرية (بما في ذلك الإهمال) فيما يتعلق بالأضرار التي تتجاوز سعر شراء المنتج أو الملحق أو فيما يتعلق بأي أضرار غير مباشرة أو عرضية أو خاصة أو تبعية أيًا كان نوعها أو خسارة في الإيرادات أو الأرباح أو خسارة في الأعمال التجارية أو فقدان معلومات أو أي خسارة مالية أخرى ناجمة عن إمكانية أو عدم إمكانية استخدام المنتجات أو الملحقات أو عدم إمكانية استخدامها بالتقدير الكامل الذي يجوز فيه إخلاء المسؤولية عن هذه الأضرار بموجب القانون.

لا تسمح بعض الولايات القضائية بتحديد أو استثناء الأضرار العرضية أو التبعية، أو تقييد طول الضمان الضمني، لذلك قد لا تنطبق عليك القيود أو الاستثناءات المذكورة أعلاه. يمنحك هذا الضمان حقوقاً قانونية محددة، وقد يكون لك أيضاً حقوق أخرى تختلف من ولاية قضائية إلى أخرى.

مدة الضمان	المنتجات المشمولة بالضمان
سنتان من تاريخ الشراء الأصلي للمنتجات من قبل المستهلك الأول المشتري للمنتج.	منتجات المستهلك
تسعون (90) يوماً من تاريخ شراء الملحقات الأصلية من قبل المستهلك الأول المشتري للمنتج.	اكسسوارات المستهلك
ما تبقى من الضمان الأصلي أو لمدة تسعين (90) يوماً من تاريخ الإرجاع للمستهلك أيهما أطول.	المنتجات الاستهلاكية والملحقات التي يتم إصلاحها أو استبدالها

الاستثناءات

التلف الناتج عن الاستهلاك العادي. يُستثنى من التغطية الصيانة الدورية للقطع وإصلاحها واستبدالها بسبب التلف الناتج عن الاستهلاك العادي. سوء الاستخدام أو إساءة الاستخدام. العيوب أو الأضرار الناتجة عن: (أ) التشغيل غير السليم أو التخزين أو سوء استعمال أو إساءة الاستخدام والحوادث والإهمال، مثل الضرر المادي (التشققات والخدوش وما إلى ذلك) الذي يلحق بسطح المنتج نتيجة إساءة استخدامه؛ (ب) ملامسة السوائل أو الماء أو المطر أو الرطوبة الشديدة أو العرق الشديد أو الرمل أو الأوساخ أو ما شابه ذلك أو الحرارة الشديدة أو الطعام؛ (ج) استخدام المنتجات أو الملحقات لأغراض تجارية أو تعريض المنتج أو الملحق لاستخدام أو ظروف غير طبيعية؛ أو (د) تُستثنى من التغطية الأفعال الأخرى غير الناتجة عن تصغير موتورولا أو إم زد جي دبليو.

استخدام المنتجات والملحقات التي لا تحمل علامة موتورولا. تُستثنى من التغطية العيوب أو الأضرار التي تنجم عن استخدام المنتجات أو الملحقات التي تحمل علامة تجارية أخرى أو غير تابعة لشركة موتورولا أو غيرها من الملحقات الخارجية.

صيانة أو تعديل غير مصرح به. تُستثنى من التغطية العيوب أو الأضرار الناتجة عن الخدمة أو الاختيار أو الضبط أو التثبيت أو الصيانة أو التغيير أو التعديل بأي شكل من الأشكال من قبل شخص آخر بخلاف موتورولا أو إم زد جي دبليو أو مراكز الخدمة المعتمدة التابعة لها.

المنتجات المعدلة. يُستثنى من التغطية المنتجات أو الملحقات ذات (أ) الأرقام التسلسلية أو علامات التاريخ التي تمت إزالتها أو تغييرها أو محوها؛ (ب) الأختام المكسورة أو التي تظهر دليلاً على العبث؛ (ج) عدم تطابق الأرقام التسلسلية للوحة؛ أو (د) العلب أو القطع غير المطابقة أو التي لا تحمل علامة موتورولا التجارية.

خدمات الاتصال. يستثنى من تغطية الضمان العيوب أو الأضرار أو تعطل المنتجات أو الملحقات بسبب أي خدمة اتصال أو إشارة قد تشترك فيها أو تستخدمها مع المنتجات أو الملحقات.

كيف تحصل على خدمة الضمان أو المعلومات الأخرى؟

للحصول على الخدمة أو المعلومات، يرجى زيارتنا على: motorolanursery.com/support

ستتلقى تعليمات حول كيفية شحن المنتجات أو الملحقات على نفقتك وعلى مسؤوليتك، إلى مركز إصلاح معتمد تابع لشركة MZGW.

للحصول على الخدمة، يجب عليك إرسال (أ) المنتج أو الملحق؛ (ب) إثبات الشراء الأصلي (الإيصال) والذي يتضمن تاريخ ومكان وبيع المنتج؛ (ج) بطاقة الضمان مكتملة توضح الرقم التسلسلي للمنتج إذا كانت متوفرة في العلبة (د) وصف مكتوب للمشكلة. والإهم من ذلك؛ (هـ) عنوانك ورقم هاتفك.

تشكل هذه الشروط والأحكام اتفاقية الضمان الكاملة بينك وبين MZGW فيما يتعلق بالمنتجات أو الملحقات التي اشتريتها، وتحل محل أي اتفاقية أو إقرارات سابقة مبرمة فيما يتعلق بعملية الشراء المذكورة، بما في ذلك الإقرارات المقدمة في أي منشورات مطبوعة أو مواد ترويجية صادرة عن MZGW أو إقرارات يقطعها على نفسه أي وكيل أو مسؤول أو موظف تابع لشركة MZGW.

التخلص من المنتج (البيئة)

في نهاية دورة حياة المنتج، لا يجب التخلص من هذا المنتج مع النفايات المنزلية العادية. خذ هذا المنتج إلى نقطة تجميع لإعادة تدوير المعدات الكهربائية والإلكترونية حيث يشير الرمز الموجود على المنتج ودليل المستخدم و/أو العلبة إلى ذلك.

يمكن إعادة استخدام بعض مواد المنتج إذا أخذتها إلى نقطة إعادة التدوير. من خلال إعادة استخدام بعض القطع أو المواد الخام من المنتجات المستعملة، فإنك تقدم مساهمة مهمة في حماية البيئة.

يرجى الاتصال بالسلطات المحلية في حال احتجت إلى مزيد من المعلومات حول نقاط التجميع في منطقتك.

إقرار الامتثال لتوجيهات الاتحاد الأوروبي (DoC)

تقرر شركة ام زد جي دبليو، بموجب هذا أن نوع معدات الراديو يمثل للتوجيه RE 2014/53/EU. ويمكن الاطلاع على النص الكامل لإقرار الامتثال لتوجيهات الاتحاد الأوروبي على motorolanursery.com

ملحوظة بشير الاختصار (MZGW) في كل مرة إلى شركة ميزهو جو وي إلكترونيك المحدودة

Manufactured, distributed or sold by Meizhou Guo Wei Electronics Co., LTD., official licensee for this product. MOTOROLA and the Stylised M Logo, are trademarks or registered trademarks of Motorola Trademark Holdings, LLC. and are used under license. All other trademarks are the property of their respective owners. © 2023 Motorola Mobility LLC. All rights reserved.



Printed in China
(EN) Version 3



طُبِعَ في الصين
إصدار 3 (AR)

تم تصنيعها وتوزيعها أو بيعها بواسطة Meizhou Guo Wei Electronics، المرخص لها رسمياً لهذا المنتج MOTOROLA وشعار M Stylized هما علامتان تجاريتان أو علامتان تجاريتان مسجلتان لشركة Motorola Trademark Holdings LLC وتستخدم بموجب ترخيص. جميع العلامات التجارية الأخرى هي ملك لأصحابها.

جميع الحقوق محفوظة © 2023 Motorola Mobility LLC